



ACTUALITES DU RESEAU

MARDI LEWAP: GESTION INTÉGRÉE DES RESSOURCES EN EAU ET IMPORTANCE DE L'APPROCHE PARTICIPATIVE DANS LE SECTEUR DE L'EAU AU LIBAN_13 OCTOBRE 2020

Le 13 octobre 2020, LEWAP en coordination avec Ibrahim Abdel Al Foundation for Sustainable Development a organisé le premier webinaire en ligne sur la «Gestion intégrée des ressources en eau (GIRE) et l'importance de l'approche participative dans le secteur de l'eau au Liban ». Le but de cette conférence était d'informer sur la GIRE en général en ce qui concerne la durabilité objectifs de développement et son applicabilité au Liban, et de présenter l'approche participative et son importance dans l'élaboration et la mise en œuvre des projets.

Quatre intervenants ont présenté leurs connaissances et leur expérience sur le sujet traité:

- Dr. Yasmine Jabaly a donné un aperçu global sur l'approche de gestion (GIRE) et a souligné les défis rencontrés dans le secteur de l'eau au Liban avec leurs conséquences sur le long terme.
- Dr. Marianne Saba a mis l'accent sur les liens entre les ODD et la GIRE dans sa dimension participative, qui permet une gestion des ressources en eau sous la responsabilité partagé d'un ensemble d'acteurs issus de divers secteurs et de diverses chelles territoriales.
- La présentation du Dr. Marie Hélène Nassif était une analyse critique de l'expérimentation de l'approche participative au Liban, à travers la mise en place d'Association d'Usagers de l'Eau dans le cadre du projet d'irrigation Canal 900.
- M. Ziad Khayat a présenté les principes directeurs de la gestion intégrée des ressources en eau (GIRE) et les 17 objectifs de développement durable (ODD) avec un accent particulier sur l'ODD 6. Il a conclu sur les contraintes à la mise en œuvre d'une GIRE parmi lesquelles des faiblesses dans la politique, la loi et les plans nationaux relatifs aux ressources en eau, des financements insuffisants, une coordination intersectorielle inadéquate des parties prenantes et surtout une participation publique non institutionnalisée.

• Pour en savoir plus sur la conférence, retrouvez le [lien](#)

Le programme sur le changement climatique et l'environnement de l'Institut Issam Fares pour les politiques publiques et les affaires internationales mène actuellement un projet avec Berytech sur les petites et moyennes entreprises (PME) pour favoriser l'innovation dans les secteurs des technologies propres (eau, énergie et déchets) au Liban .

L'étude fait partie du projet ACT SMART financé par l'ambassade des Pays-Bas. Le projet ACT SMART est une nouvelle approche prête à l'emploi pour renforcer les entreprises et la création d'emplois. Dans le cadre de cette étude, l'IFI a mené un exercice de cartographie des PME existantes dans les secteurs de l'eau, de l'énergie et des déchets au Liban afin d'avoir une meilleure vision du paysage existant.

Le but ultime de cette étude est de discuter des besoins et des priorités de l'industrie pour améliorer l'entrepreneuriat et le paysage commercial dans les secteurs respectifs, et afin d'en tirer des recommandations politiques concrètes qui amélioreront l'environnement commercial et favoriseront l'entrepreneuriat dans ces secteurs. À la suite de l'étude, l'IFI a organisé des ateliers avec des non-PME pour discuter des résultats des enquêtes menées auprès des PME et d'étudier les opportunités futures.

LEWAP a participé au Groupe de travail des parties prenantes sur les technologies propres dans le secteur des déchets solides et au Groupe de travail sur les technologies propres dans le secteur de l'eau. LEWAP a fourni des informations sur les dernières activités et mises à jour dans le secteur de l'eau et a aidé à répartir les PME et les non-PME dans le secteur.

Les principales conclusions de l'analyse SWOT menée auprès des PME du secteur des déchets ont montré le manque de capacités financières et techniques pour la recherche et le développement, le manque de politique de tri, l'absence de normes pour la pratique gestion des déchets et le manque de sensibilisation du public aux déchets électroniques. La plupart des PME du secteur des déchets travaillant au niveau national, au besoin de coopération entre le secteur privé et les universitaires ainsi qu'entre le secteur privé et le secteur public. La plupart des PME du secteur de l'eau travaillant au niveau national ciblent la question du traitement des eaux usées et accordent peu d'attention sur l'approvisionnement et la consommation d'eau.

Cette étude se terminera par la publication d'un livre blanc pour chacun des trois secteurs (déchets, eau et énergie) sur l'intégration des entrepreneurs dans le marché actuel et un document sur le Nexus Eau Energie Alimentation.

Pour en savoir plus sur cette étude, n'hésitez pas à contacter M. Marc Ayoub sur ma475@aub.edu.lb



Le 19 mars 2020, Solidarités International (SI) et UPLoAD, avec le soutien de l'UNICEF et de LEWAP, avaient organisé un atelier sur la gestion des services d'approvisionnement en eau par camion et de vidange des boues de toilettes dans les camps informels. Cet atelier a dû être annulé en raison de l'épidémie de COVID-19.

L'objectif de cet atelier était de présenter les résultats d'une étude de marché menée en 2019 par UPLoAD visant à une meilleure compréhension du 'water trucking' et de la vidange des boues dans les camps informels au Liban pour soutenir la programmation de la fourniture de ces services aux communautés vulnérables. De plus, cet atelier devrait permettre des discussions entre les différents acteurs et décideurs présents sur les recommandations et scénarios proposés.

D'ici la reprogrammation de cet atelier, Solidarités International, UPLoAD et LEWAP vous invitent prendre connaissance du rapport d'étude et de son support de présentation, et faire part de vos contributions ou commentaires.

Pour accéder à ces documents, consultez les liens ci-dessous:

- [The Water trucking and Desludging Market Study report \(English\)](#)
- [The presentation of the study, prepared for the postponed workshop \(English\)](#)



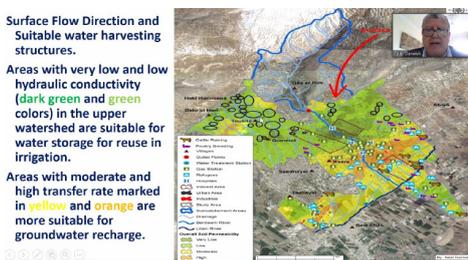
Le bureau d'étude UPLoAD en collaboration avec la Bekaa Water Establishment (BWE) et l'Atelier Permanent d'Initiation à l'Environnement Urbain (APIEU) a animé le 5 novembre 2020 un atelier sur la connaissance et la protection des sols et des eaux agricoles dans le cadre des aménagements urbains et agricoles.

Cet atelier s'inscrit dans le cadre d'un projet initié par l'UPLoAD et l'APIEU en réponse à la demande du directeur général de la BWE sur le développement de l'eau potable pour la ville de Zahle. Ce projet vise à trouver un cadre de coopération et de meilleures méthodologies pour protéger et améliorer la gestion des eaux souterraines et en tirer profit dans le bassin de la rivière Bardawni, la ville de Zahleh et la Bekaa et potentiellement atteindre une bonne gestion intégrée et participative de l'eau.

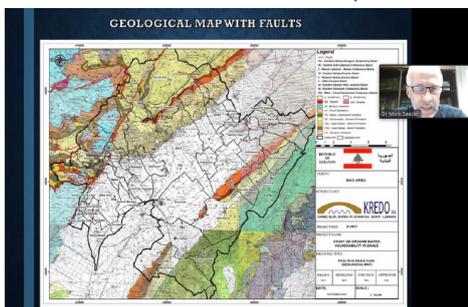
L'atelier était divisé en deux sessions; la première session sur la protection de l'eau et le schéma de développement de Zahlé et la deuxième session sur la gestion intégrée à l'échelle du sous-bassin versant Berdaouni / Qaa Er Rim.

Pour en savoir plus sur les présentations lors de ces sessions, consultez les liens ci-dessous:

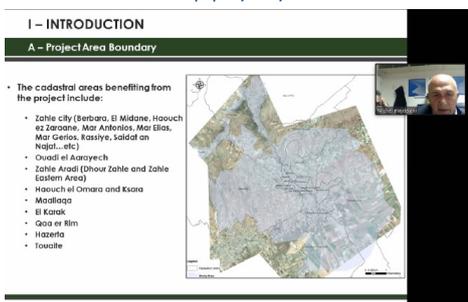
- [Assessment of soil vulnerability and potential for rainwater management in Zahle area](#)



- [Groundwater vulnerability assessment - municipality of Zahle](#)



- [Zahle water supply systems](#)



NOUVELLES INSTITUTIONNELLES

SITUATION APRÈS L'EXPLOSION DE BEYROUTH - 4 AOÛT 2020

Dans l'après-midi du 4 août 2020, la capitale Beyrouth a été témoin d'une énorme explosion au port de Beyrouth faisant 6000 blessés et plus de 180 morts (UNOCHA). Au moins 300 000 personnes ont perdu leur maison et 150 000 ont besoin d'une aide humanitaire.



Les organisations locales et internationales ainsi que les initiatives personnelles ont répondu par une intervention directe dans les communautés affectées. Des camps de base ont été installés sur place, différentes organisations se sont coordonnées sur les mesures d'intervention au niveau de la reconstruction, la fourniture de nourriture, le nettoyage des gravats, l'aide médicale et mentale et d'autres services. Les travaux sont toujours en cours jusqu'à nos jours. Au niveau du secteur WASH, la station de pompage d'Achrafiye a été affectée par l'explosion et des actions directes ont été immédiatement prises et ont remédié à ce problème. Les acteurs WASH répondent actuellement davantage à l'état d'urgence libanais et fournissent une assistance supplémentaire aux communautés libanaises.

Au niveau politique, le cabinet libanais dirigé par le Premier ministre Hassan Diab a démissionné de ses fonctions, mais le gouvernement restait intérimaire jusqu'à ce qu'un nouveau cabinet soit nommé. Jusqu'au 22 octobre 2020, l'ancien Premier ministre Saad El Hariri a été reconduit dans ses fonctions - laissant de nombreux citoyens mécontents de cette décision. Sur le plan économique, la situation du COVID-19 a exacerbé la situation avec des confinements imposés - de nombreuses entreprises ont été forcées de licencier du personnel ou de les mettre en congé sans salaire; l'écart entre la valeur de la livre libanaise sur les taux de change officiels et ceux du marché noir s'est creusé; et les banques ont resserré les contrôles des capitaux. De plus, les prix des denrées alimentaires, des médicaments et d'autres produits ont commencé à augmenter pour compenser le changement de taux, ce qui a conduit au retrait de certains produits du marché libanais.

Cette situation conduit l'exode des libanais; selon la société de recherche libanaise Information International, il y a eu une augmentation de 36% des départs de l'aéroport de Beyrouth après l'explosion.



LANCEMENT DU PROJET SNOW AND FLOW_03 NOVEMBRE 2020

Les eaux souterraines sont actuellement confrontées à un stress énorme en raison du changement climatique et de la variabilité du climat, en plus de l'augmentation des besoins et de la demande en eau, en particulier dans les régions semi-arides. De nombreux efforts de gestion de l'eau ont été proposés mais il est nécessaire de modaliser correctement les ressources en eau et les conditions climatiques pour une projection appropriée de la disponibilité de l'eau dans le futur. L'AUB en partenariat avec l'USJ et O-Life ont lancé leur projet sur les relations entre la neige et l'écoulement des eaux souterraines dans les zones montagneuses à travers le webinaire Snow and Flow qui s'est tenu le 3 novembre 2020. Ce projet financé par l'UNICEF se concentre sur deux études de cas situés dans la zone d'approvisionnement de la source de Jeita: la source Laban et la source Assal. Les deux sources fournissent de l'eau pour l'irrigation et l'usage domestique des villes de Kfardebian, Bqaatouta, Boqaata, Faraya, Hrajel et Mayrouba. De plus, 2/3 de l'eau provenant de la source de Laban est utilisée pour le remplissage du barrage de Chabrouh.



The image shows a promotional poster for a webinar. At the top, there is a photograph of a snow-covered mountain slope. Below the photo are logos for AUB (American University of Beirut), USJ (United States Jesuit University), and UNICEF. The text on the poster includes: 'Faculty of Arts and Sciences, Department of Geology', 'Invites you to SNOW AND FLOW webinar', 'October 29, 2020 11:00 am - 12:30 pm', 'Relationships between snow and groundwater flow in mountainous areas: Applications to Laban and Assal Springs (Mount-Lebanon)', and a detailed program schedule. A small inset image shows a dam structure.

Le travail est réparti entre les partenaires comme suit:

- USJ et O-Life sur les activités de recherche sur la neige
- AUB s'est concentré sur la caractérisation du sous-sol et la conceptualisation de l'écoulement des eaux souterraines
- L'AUB et l'USJ ont travaillé ensemble sur l'évaluation des eaux de surface et la disponibilité des eaux souterraines

Des discussions ont eu lieu autour des principaux défis rencontrés en matière de disponibilité de l'eau, de l'impact du changement climatique sur les ressources en eau souterraine à l'avenir, de l'importance des études hydrogéologiques au Liban pour soutenir les mises à jour et les changements de politiques pour une meilleure gestion de la qualité et de la quantité de l'eau et quels sont les résultats attendus de ce projet.

Pour en savoir plus sur les détails du projet, consultez les présentations ci-dessous:

- [SNOW and FLOW Project Introduction](#)
- [Snow observatory](#)
- [Snow research activities](#)
- [Relationship between snow and groundwater](#)
- [Subsurance characterization and conceptualization of groundwater flow](#)

LES DERNIERES PUBLICATIONS

GESTION DE L'EAU, DE L'ASSAINISSEMENT, DE L'HYGIÈNE ET DES DÉCHETS POUR LE SRAS-COV-2, LE VIRUS RESPONSABLE DU COVID-19_WHO-UNICEF_JUILLET 2020

Ces directives provisoires complètent les documents de prévention et de contrôle des infections (IPC) en résumant les directives de l'OMS sur l'eau, l'assainissement et les déchets de soins de santé concernant les virus, y compris les coronavirus. Il est destiné aux praticiens et prestataires de l'eau et de l'assainissement, ainsi qu'aux prestataires de soins de santé qui souhaitent en savoir plus sur les risques et les pratiques en matière d'eau, d'assainissement et d'hygiène (WASH).

Ce guide a été initialement publié en mars 2020. Cette première mise à jour fournit des détails sur l'hygiène des mains, l'assainissement, la protection des travailleurs WASH et le soutien à la poursuite et au renforcement des services WASH, en particulier dans les zones mal desservies. Ces informations supplémentaires ont été préparées en réponse aux nombreuses questions que l'OMS a reçues sur la prévention et le contrôle du COVID-19 dans les milieux où les services WASH sont limités et où il existe des preuves émergentes de la présence de fragments viraux dans les excréments et les eaux usées non traitées.

Pour lire le rapport complet, voir le [lien](#)

UNHCR REPONSE AU COVID-19 AU LEBANON_DÈS SEPTEMBRE 2020

Depuis l'épidémie de COVID-19 au Liban, le HCR mène des efforts collectifs pour prévenir et contenir la transmission du virus afin d'éviter une surcharge du système de santé. Le soutien aux hôpitaux couvrira au total 800 lits supplémentaires et 100 lits supplémentaires aux soins intensifs, y compris les ventilateurs et autres équipements de pointe, ainsi que les stocks de médicaments. Depuis février, les équipes du HCR ont déployé tous leurs efforts pour construire des installations d'agrandissement d'hôpitaux dédiées ou réhabiliter les sections existantes inutilisées et les remettre à neuf avec de nouveaux équipements médicaux. Ces extensions resteront la propriété des hôpitaux après la pandémie et permettront de soigner un nombre plus élevé de patients.

Pour en savoir plus sur la réponse du HCR au COVID-19 au Liban, consultez le [lien](#)

Water, sanitation, hygiene, and waste management for SARS-CoV-2, the virus that causes COVID-19
Interim guidance
29 July 2020

Background

This interim guidance supplements the infection prevention and control (IPC) documents by summarizing WHO guidance on water, sanitation, hygiene (WASH) and waste management relevant to viruses, including coronaviruses. This document is an update to the interim guidance document entitled 'Water, sanitation, hygiene, and waste management for the COVID-19 virus', published on 23 March 2020. It is intended for water and sanitation practitioners and providers, and health-care providers who want to know more about WASH and waste risks and practices in relation to COVID-19.

The provision of safe water, sanitation and waste management and hygienic conditions is essential for preventing and for protecting human health during all infectious disease outbreaks, including of coronavirus disease 2019 (COVID-19). Ensuring evidence-based and consistently applied WASH and waste management practices in communities, homes, schools, markets/places, and health-care facilities will help prevent human-to-human transmission of pathogens including SARS-CoV-2, the virus that causes COVID-19.

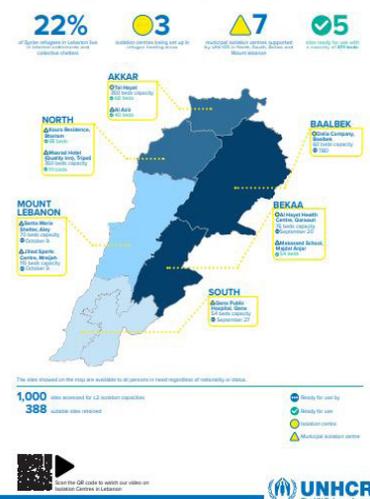
This guidance was originally published in March 2020. This third edition provides additional details on risks associated with excreta and untreated storage, hand hygiene, protecting WASH workers and supporting the continuation and strengthening of WASH services, especially in underserved areas. This additional information has been prepared in

environment to improve and sustain access to hand hygiene facilities and by using a multimodal strategy (refer to hand hygiene practices) to support good hand hygiene behaviour. Performing hand hygiene at the right time, using the right technique with either alcohol-based hand rub or soap and water is critical.

- Existing WHO guidance on the safe management of drinking-water and sanitation services also applies to the COVID-19 pandemic. Water disinfection and wastewater treatment can reduce viruses. Sanitation services should have proper training and access to personal protective equipment (PPE) and in many scenarios, a specific combination of PPE elements is recommended.
- Many other infectious diseases can be prevented and health co-benefits realized by safely managing water and sanitation services, and by applying good hygiene practices and waste management.

Based on existing knowledge and research there is no indication the SARS-CoV-2 can persist in drinking water. For wastewater, some recent studies have found RNA fragments but not infectious virus (see section 2 for details on wastewater). The morphology and chemical structure of this virus are similar to those of other coronaviruses for which there are data both on their survival in the environment and on effective measures to inactivate them. This guidance draws on the existing evidence base and current WHO guidance on how to protect against possible exposure to

MAP OF SUPPORT FOR ISOLATION CAPACITIES



LES RENDEZ-VOUS A VENIR

Formation sur l'assainissement durable et la gestion de l'eau avec un accent particulier sur les matières fécales gestion des boues - menée par cewas Middle East et LEWAP (23-28 novembre 2020)

Atelier technique et de formation sur «Vers une gestion locale intégrée des bassins versants» - dirigé par BTVL et LEWAP / pS-Eau (8-9 décembre 2020)

Présentation de l'étude de marché sur le camionnage et la vidange de l'eau - menée par UPLOAD et Solidarité International (à déterminer - 2020)

CETTE LETTRE EST RÉALISÉE PAR LA PLATEFORME LEWAP, CREEE À L'INITIATIVE DU PS-EAU, AVEC LE SOUTIEN DE L'AGENCE DE L'EAU RHÔNE MÉDITERRANÉE CORSE ET L'AGENCE FRANÇAISE DE DÉVELOPPEMENT.

Faites vivre la plateforme LEWAP!

Cette newsletter a été conçue pour vous tenir régulièrement informés de l'actualité du secteur. Elle ne demande qu'à être enrichie par vos contributions...

N'hésitez pas à nous faire part de toutes informations susceptibles d'intéresser les membres du réseau!

contact@lewap.org